Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XXI — No. 14 Sudbury, Ont., le 19 sept., 1963 le numéro: 10 cents

Les 337 candidats se disputent 108 sièges

TORONTO — Un nombre sans précédant de candidats sont en présence en vue de l'élection provinciale qui ce tiendra le 25 septembre en Ontario. Au moment de la clôture des présentations, les partis conservateur et libéral avaient présenté des candidats pour chacun des 108 sièges, les néo-démocrates en avaient présenté 97, le parti communiste six, les créditistes trois et un groupe créditiste dissident, qui s'appelle l'action créditiste, six. Au surplus, il y a neuf candidats indépendants. Il y aura en tout, 337 candidats.

L'assemblée législative ontarienne comptait 98 sièges à la dissolution de la Chambre, mais en comptera 108 après l'élection, par suite d'une redistribution des sièges. Au moment de la dissolution, les conservateurs, dirigés par M. John Robarts, détenaient 63 sièges, les libéraux dirigés par M. John Wintermeyer, en avaient 24 et les néo-démocrates, en avaient 5. Six sièges étaient vacants.

"Y'on fait des promesses aux fermiers, gros comme le bras, mé j'peux ben toujours pas voter pour tous les partis!"

Wintermeyer et la caisse de retraite

CORNWALL (Ontario). — Selon le chef de l'opposition libérale ontarienne, M. John Wintermeyer, les compagnies d'assurance et de fiducie appuient le parti conservateur dans la campagne électorale en Ontario, dans l'espoir de saboter le projet fédéral de caisse de retraite. Prenant la parole jeudi soir au cours d'une assemblée électorale, M. Wintermeyer a affirmé que l'argument des compagnies contre le projet fédéral, voulant que celui-ci réduirait le volume des capitaux disponibles pour l'investissement, n'est pas fondé. A l'heure actuelle, a-t-il dit, les compagnies pourraient investir 15 pour cent de leur fonds dans l'expansion du pays, mais n'en investissent que cinq pour cent, dont plus de trois pour cent en actions de compagnies américaines, et 1% pour cent seulement en actions de compagnies canadiennes.

Robarts ne craint pas les menaces

SUDBURY — Le premier ministre d'Ontario, M. John Roberts, a déclaré qu'il n'avait aucune objection à ce que le chef de l'opposition libérale, M. John Wintermeyer, rende public le nom du fonctionnaire du département du secrétaire de la province qui, selon le leader libéral est un "ami" des membres notoires de la pègre.

Le chef du gouvernement a fait cette déclaration en arrivant à Sudbury pour y continuer sa tournée du Nord-Ontario.

Voici sa déclaration: "Je n'ai pas l'intention de tolérer que quiconque travaillant dans un ministère quel qu'il soit se livre à des agissements louches et s'il, M. Wintermeyer, possède des renseignements à ce sujet, il se doit de les divulger afin qu'on remédie à la situation.

M. Wintermeyer a formulé cette accusation à London, ville où habite le premier ministre.

"IL EST TEMPS POUR LES CITOYENS DE L'ONTARIO DE SE DONNER UN BON GOUVERNEMENT" - GERMA

SUDBURY: Dans un communiqué remis à nos bureaux M. Germa, candidat du Nouveau Parti Démocratique pour Sudbury, déclare que la corruption a toujours été la plaie qui a rongé la scène politique de l'Ontario.

Il ajoute: "Le gouvernement conservateur actuel, corrompu par l'emploi abusif de patronnage éhonté, s'est condamné lui-même aux yeux de toute la population. Composé en partie de "Tories" traditionalistes, d'hommes d'affaires trop conservateurs, d'avocats et de cultivateurs, ce parti est à la solde des spéculateurs et des entrepreneurs d'un mauvais acabit, assoiffés de gains personnels.

"Plusieurs hauts fonctionnaires nommés par le parti au pouvoir, plusieurs députés et même ministres, sont devenus victimes de cette corruption généralisée, à la suite de liaisons coupables avec ces profiteurs de haut calibre.

Nous avons eu le scandale du gaz naturel, qui a nécessité la démission de quatre ministres du gouvernement conservateur actuel. Une enquête conduite en Colombie britannique, laisse entendre que d'autres ministres du même cabinet seraient compromis dans cette affaire. On a cru bon de taire les choses pour le moment . . . et pour cause!

"Et, on a encore le culot de demander à l'électorat de reporter au pouvoir un gouvernement qui encourage le parjure et la corruption.

"La caisse électorale du parti conservateur est bien remplie, et cà depuis plus d'un an. La lutte que le parti mène depuis le début de la campagne exige des millions — d'où vient cette "nourriture" miraculeuse. L'une des source évidentes est la distribution clandestine de contrats de voirie, qui a réussi à mettre au monde des entrepreneurs millionnaires."

ON SE MOQUE DES STATISTIQUES: L'hémisphère occidental vient d'enregister deux naissances de quintuplés en l'espace d'une semaine! Le 8 septembre dernier, Mme Inez Maria Guervo de Prieto (une grand-mère de 34 ans) mettait cinq enfants au monde à Maracibo au Venezuela. La photo du haut nous les montre une semaine après leur naissance. La naissance des quintuplés Fisher aux Etats-Unis démontre une fois de plus que la Providence ou le hasard se moquent bien des statistiques! En effet, le pourcentage de probalité de mettre au mondes des quintuplés est très faible, exactement un chane sur 54 millions, affirment les statistiques démographiques.

Les éducateurs franco-ontariens veulent la maîtrise de leur enseignement secondaire

OTTAWA — Une nouvelle étape de la conquête progressive des droits de la minorité canadienne-française en Ontario sera entreprise avec le 16e congrès de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, qui aura lieu les 4, 5 et 6 octobre prochain à Ottawa

Après avoir fait rescinder le règlement XVII, qui tendait à éliminer l'enseignement du français dans les écoles bilingues ontariennes, et avoir édifié progressivement "un système d'enseignement qui s'améliore de jour en jour,"l'ACFEO veut s'attaquer maintenant à ce qu'elle désigne comme "l'impasse de notre enseignement secondaire et ses répercussions au primaire et à l'universitaire."

Le vice-président de l'association, Me Roger Séguin, c.r., d'Ottawa, a déclaré à une conférence de presse, à Ottawa, en exposant cet objectif, qui est le thème du congrès: "Nous n'avons pas en Ontario la maîtrise de notre enseignement secondaire ainsi que les possibilités d'épanouissement d'un vraie culture française.

"Le secondaire privé n'est plus capable de rivaliser, au point de vue organisation, avec le secondaire public, l'université d'Ottawa n'a pas le support financier nécessaire du gouvernement."

Au congrès qui doit grouper plus de 500 délégués de tous les coins de la province de l'Ontario, il sera question du "plan Robarts". Tous les membres du conseil de l'association ont été unanimes à reconnaître avec M. Séguin que "nous croyons que nous avons gagné quelque chose de satisfaisant au niveau primaire." Mais ils ajoutent cependant qu'il faudrait en connaitre beaucoup plus long au sujet du plan tant sur les solution d'ordre financier qu'académique pour pouvoir porter un jugement définitif.

Au niveau secondaire le problème est entier. Les Franco-Ontariens doivent financer leurs propres écoles secondaires qui ne reçoivent pas les mêmes octrois que les écoles secondaires publiques. En réalité les catholiques doivent payer la taxe scolaire pour ces écoles mais ne peuvent en bénéfier.

Il y a actuellement en Ontario 54 écoles secondaires privées confessionnelles, qui ne sont pas toutes à majorité franco-ontariennes. Par contre, il y a environ 36 écoles secondaires publiques qui comptent une majorité d'élèves canadiens-français.

M. Séguin n'a pas voulu discuter avant que le congrès ne l'ait lui-même fait de la suggestion formulée récemment et voulant que l'on favorise l'école française sans caractère confessionnel dans le but d'obtenir plus facilement des octrois gouvernementaux.

Le programme du congrès est très chargé. L'animateur général du congrès sera M. Henri Charbonneau, d'Ottawa, chef du service des bourses du Conseil des Arts. Trois commissions se partageront les travaux relatifs aux trois niveaux de l'enseignement soit le primaire, le secondaire et l'universitaire.

Le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne, sera le conférencier d'honneur au banquet du congrès et il parlera de la commission royale d'enquête sur le biculturalisme. Le délégué apostolique au Canada, Mgr. S. Baggio, rehaussera de sa présence le banquet.

UNE COLLINE "IMPRENABLE" A NORTH BAY

OTTAWA — Le 26 septembre, l'installation souterraine de North Bay deviendra officiellement la première installation complètement opérationnelle du SAGE de l'Amérique du Nord.

Le SAGE (système de liaison semi-automatique des installations terrestres d'information et de commandement), consiste principalement en une calculatrice de 275 tonnes qui recueille les données des installations de radar, les analyse, les digère et les classe, permettant ainsi aux contrôleurs des postes terrestres de diriger des intercepteurs pilotés ou non pilotés vers tout objet ennemi. La caractéristique unique de cette installation de North Bay est sa souterraine. Creusée au coeur d'une colline de 1,000 pieds "Réservoir Hill", elle est pour ainsi dire imprenable.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Les Somalis du Kenya du Nord-Est

PAR ELISABETH BARKER

A mesure que les pays d'Afrique se dirigent d'abord vers l'indépendance puis vers l'unité africaine, ce vaste mouvement d'évolution et d'expansion doit forcément soulever de difficiles problèmes d'ordre régional. Mentionnons, en particulier, celui des gens de race somalie qui habitent le nord-est du Kenya, dans une région du District frontalier du Nord.

Les entretiens anglo - somalis qui ont eu lieu à Rome, et auxquels assistaient des ministres du Kenya, n'ont pu résoudre ce problème, mais ils ont fait entrevoir une méthode pacifique et fructueuse pour l'aborder. De cette façon, ils ont eu une certaine utilité pour tous les intéressés, et surtout pour les gens les plus immédiatement en cause, c'est-à-dire les Somalis du District frontalier du Nord qui souffriraient le plus d'un conflit entre le Kenya et la République somalie voisine.

Il s'agit d'un problème compliqué, mais nullement unique. Les frontières tracées en Afrique, à l'ère coloniale qui s'achève, ne tenaient bien souvent aucun compte des groupements ethniques ni même tribaux. Il n'existait aucun mécanisme pour consulter les désirs de tous les gens intéressés.

Il serait donc absurde de supposer que toutes les frontières sont les meilleures possible. D'autre part, en une période d'évolution très rapide, il serait difficile, et peut-être dangereux, de les modifier.

On se trouverait, en particulier, face au danger de conflit entre des Etats jeunes, nouvellement indépendants, conflit qui pourrait nuire à leur croissance domestique et empêcher le progrès dans la voie d'une unité africaine plus vaste.

Le problème qui se pose à l'égard des Somalis du nord-est du Kenya présente ce danger. L'Angleterre désire que le Kenya parvienne à l'indépendance (dans quelques mois à peine, maintenant) dans les meilleures conditions possible. Demander aux dirigeants du Kenya d'accepter une forte perte de territoire à la veille de l'indépendance, ou vouloir les y forcer, ne contribuerait pas à atteindre ce but.

Tout comme les autres chefs africains, ils tirent leur autorité des forces du nationalisme: il leur serait bien difficile d'acquiescer à une telle perte en un tel moment. Ils croient aussi qu'il faut leur laisser la possibilité d'essayer de s'attirer la confiance et l'appui des Somalis du Kenya.

D'autre part, les dirigeants de la République Somalie, elle-même tout jeune Etat, croient à tort ou à raison que l'Angletere, en tant que puissance extérieure, aborderait le problème sans doute avec plus d'impartialité que le gouvernement d'un Kenya nouvellement indépendant. Pour cette raison, ils insistent avec énergie pour que l'Angleterre assume la responsabilité du règlement de cette affaire.

Promesse respectée

Quant aux Somalis du nord-est du Kenya, on ne saurait maintenant douter qu'ils croient posséder des liens naturels bien plus étroits avec la République somalie qu'avec le futur Kenya indépendant. En outre, ils connaissent les Anglais, mais ils ne connaissent pas les dirigeants du Kenya, dont ils se méfient en conséquence.

Lorsqu'ils ont proposé les entretiens de Rome, les Anglais remplissaient la promesse de procurer à la République somalie l'occasion d'exposer son point de vue au sujet de ce problème avant l'indépendance du Kenya.

Toutefois, ils se proposaient un but d'ordre bien plus pratique et fécond, c'est-à-dire de réunir les chefs de la Somalie et du Kenya en un effort conjoint pour résoudr le problème dans l'intérêt des habitants du territoire disputé.

Même si la réunion de Rome s'est terminée sans accord, elle a ouvert la voie qui peut conduire à un progrès futur. Les ministres du Kenya, qui faisaient partie de la délégation britannique, ont réalisé un grand pas en avant. Ils ont reconnu que le problème qui se pose à propos des Somalis du District frontalier du Nord ne constitue pas seulement une affaire domestique au Kenya mais que le gouvernemen tsomali y possède de droit un véritable intérêt. Tel est le premier mouvement vers l'effort conjoint pour le résoudre. Puis, les ministres du Kenya ont proposé des conversations directes entre le gouvernement du Kenya et le gouvernement somali, sans aucune condition préalable.

Contre-proposition des Somalis

Par malheur, cette proposition n'a pas porté de fruits immédiats, parce yue les délégués somalis y ont opposé l'offre de conversations à des conditions que les délégués du Kenya ne pouvaient évidemment pas accepter d'avance, c'est-à-dire que le District frontalier du Nord, en guise de mesure intérimaire, soit placé sous l'administration conjointe des deux gouvernements ou sous une administration assurée par les Nations Unies. Cependant, le gouvernement du Kenya maintient sa proposition et les Anglais espèrent que les Somalis finiront par l'accepter.

Pour l'heure, il est important que les délégués somalis aient déclaré qu'il ne faut recourir qu'à des moyens pacifiques et légaux pour régler le problème, ce dont ont naturellement convenu les Anglais et les Kenyens. Il doit s'ensuivre que si, en définitive, la Somalie et le Kenya indépendant ne peuvent s'entendre, le recours à la force sera hors de question.

Les dirigeants du Kenya ont convenu que, si les négociations directes échouent, le gouvernement somali devra rester libre d'évoquer l'affaire devant l'Organisation de l'unité africaine, établie à la conférence d'Addis-Ababa en mai dernier, et qui doit avoir pour fonction, entre autres, la médiation, la conciliation, l'arbitrage des différends entre ses membres. Voilà une offre équitable.

De leur côté, les Anglais ne désirent ni s'accrocher aux reliques de l'ère coloniale ni esquiver leurs responsabilités pendant la phase finale. Ils veulent aider à résoudre le problème qui confronte les Somalis du nord-est du Kenya, et ils croient qu'on n'arrivera à un règlement définitif qu'entre Etats africains et dans un cadre africain.

LE TOURISME ONTARIO-QUEBEC

TORONTO — Le ministre du tourisme de l'Ontario, M. James A.C. Auld, annonce que les directeurs de journaux et des stations de radio et de télévision tiendront une conférence à l'automne pour étudier les façons de promouvoir le tourisme entre l'Ontario et le Québec.

11

DES NOMBREUSES

RAISONS POUR LESQUELLES

un bon gouvernement mérite VOTRE appui

1 **Amélioration de votre niveau de vie**—des marchandises et des services plus nombreux et meilleurs, parce que votre gouvernement GARANTIT son aide aux entreprises contribuant au développement de l'Ontario.

2 **300,000 emplois nouveaux d'ici 1967**—la croisade commerciale de votre gouvernement conservateur (achetez "canadien") a pour but de créer de nouveaux emplois et de nouvelles fabrications dans la province.

3 **De meilleurs produits alimentaires pour vous**—le Conseil des denrées alimentaires de l'Ontario, établi par votre gouvernement, recommande des mesures destinées à aider le producteur *et* le consommateur.

4 **Paiement à l'avance des octrois pour les routes**—les comtés, municipalités, villes et villages de l'Ontario reçoivent d'avance des paiements pour venir en aide à la construction des routes et à la création d'emplois.

5 **Des salaires équitables pour les travaux publics**—votre gouvernement a établi des normes minimums de salaire en insérant une clause de salaire dans tous les contrats de travaux publics.

6 **Administration des ressources de l'Ontario**—des programmes à longue échéance protègent et développent nos précieuses ressources agricoles, minérales et forestières pour l'avenir.

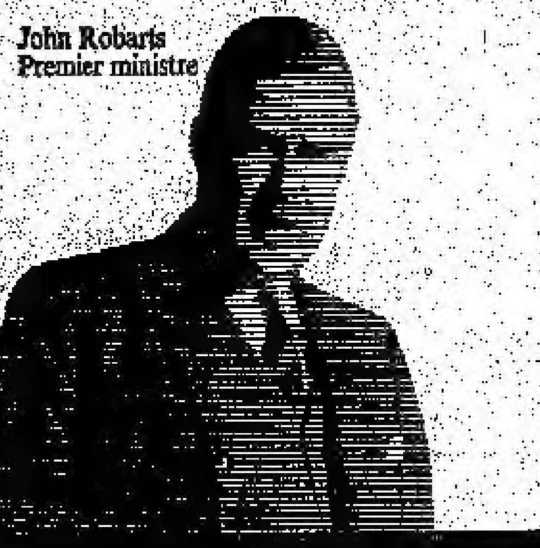
7 **Indemnités en cas d'accidents du travail**—les travailleurs gagnant jusqu'à $6,000 par an (au lieu de $5,000) ont maintenant droit aux indemnités en cas d'accident du travail.

8 **Un avenir plus brillant pour vos enfants**—la participation de votre gouvernement à la Fondation de recherches de l'Ontario et à l'industrie assure un avenir prospère.

9 **Expansion des écoles techniques**—en 1962, 217 écoles techniques ont été achevées ou étaient en voie de construction.

10 **Aide aux étudiants en médecine et en art dentaire**—votre gouvernement donne des bourses de $1,000 par an aux étudiants qui consentent à exercer dans les endroits de la province où ils sont le plus indispensables.

11 **Une direction vigoureuse**—l'indication d'une bonne direction politique, c'est la capacité d'agir dans l'intérêt du peuple. L'administration de John Robarts est là pour VOUS servir.


John Robarts
Premier ministre

Votez pour le parti progressiste-conservateur de l'Ontario

PUBLIÉ PAR L'ASSOCIATION DU PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR DE L'ONTARIO

DANS SUDBURY . . .

Protégez vos intérêts à Queen's Park avec

BASIL SCULLY

. . . un membre de l'équipe Robarts

- UN NATIF DE SUDBURY
- ACTIF DANS LES AFFAIRES LOCALES
- MEMBRE DE LA PAROISSE "ST. PATRICK"

SCULLY, Basil X

DANS NICKEL BELT . . .

La promesse d'un gouvernement stable, actif, vigoureux, et produisant des résultats!

DEMERS, Gaston X

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury 673-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 19 septembre 1963

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury 673-0700

Ministère des Terres et Forêts d'Ontario

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Hon. KELSO ROBERTS
Ministre

TORONTO — Il y a des mauvais arbres en forêt tout comme il y a des mauvaises herbes dans le jardin potager.

Les arbres qui n'ont aucune valeur commerciale et les arbustes qui envahissent la forêt nuisent énormément à la croissance des bons arbres et peuvent causer des pertes considérables dans les régions de reboisement.

Le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario a pris des mesures pour solutionner ce problème, mais le travail ne peut se faire en un jour, vu la très grande étendue des régions boisés de la province. Le ministère a affecté une somme de $63,000 à l'extermination des arbres et arbrissaux nuisibles dans les régions les plus propices au reboisement. Le travail s'effectuera sur une étendue de près de 10,000 acres à l'aide d'herbicides qui seront répandus dans certains cas par des avions survolant la forêt à basse altitude. D'autres équipes feront le travail à la main dans la forêt même.

x x x

Les méthodes de pisciculture se perfectionnent d'année en année et le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario suit de près tout ce que la science peut découvrir dans ce domaine. Les gérants de toutes les stations de pisciculture de la province ont assisté récemment à un cours donné à l'intention des pisciculteurs à l'Institut Trent du Collège agricole de l'Ontario, à Guelph. Le cours a porté surtout sur les principales maladies qui s'attaquent aux différentes espèces de poissons pendant l'élevage. Le ministère se propose de répéter les cours de ce genre pour le bénéfice du personnel de toutes ses stations de pisciculture.

x x x

Malgré toutes les précautions prises pour assurer la sécurité des enfants sur les plages de l'Ontario, les surveillants de plages dans les parcs provinciaux constatent que les jouets de caoutchouc gonflé et les chambres à air d'automobile dont les enfants se servent sur les plages constituent un danger grave.

Toutes les précautions possibles ont été prises pour protéger les baigneurs. Des enclos ont été aménagés pour empêcher les jeunes enfants de s'aventurer dans l'eau profonde et des barricades ont été érigées pour empêcher les embarcations à moteur de circuler trop près des plages. Le plus grand danger demeure toujours les enfants, surtout ceux qui s'amusent dans l'eau avec des articles de caoutchouc gonflé. Les surveillants ne peuvent constamment garder à vue des centaines d'enfants et il appartient aux parents ou à d'autres membres de la famille que les accompagnent d'exercer la surveillance des jeunes baigneurs. Il ne faudrait jamais permettre aux enfants de se baignr seuls, même s'ils sont bons nageurs. Un trop grand nombre de noyades se produisent chaque année et les gardiens de plage, malgré toute leur bonne volonté, ne peuvent les prévenir sans le concours des adultes.

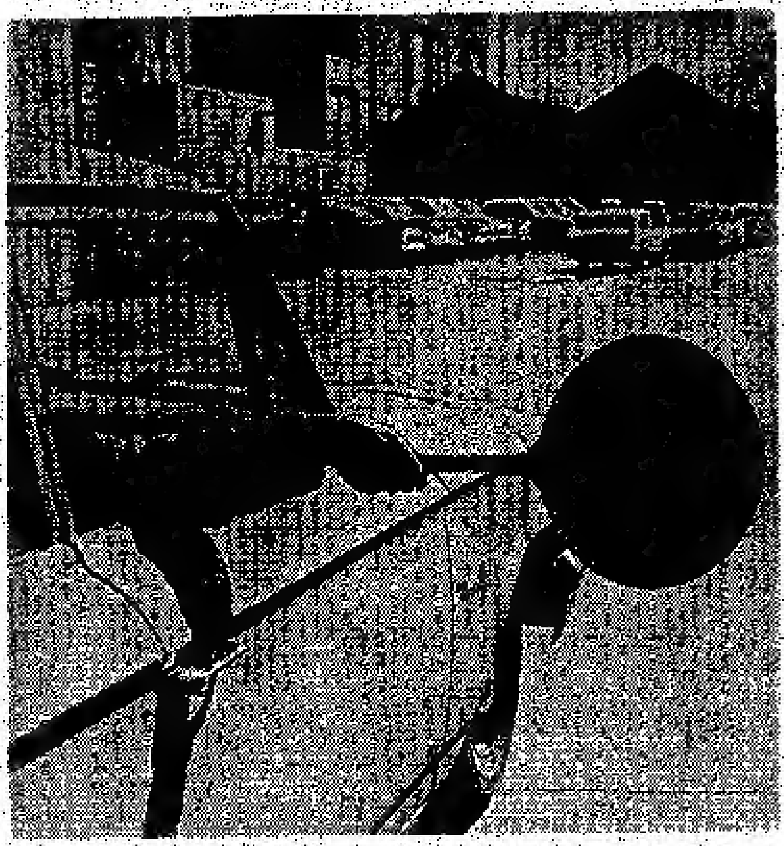
Un accident est si vite arrivée! Même lorsque l'enfant se sert d'une chambre à air ou d'un matelas gonflé, sa vie peut être en danger.

x x x

Des employés du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario viennent d'ensemencer 45 lacs de la région de Cochrane. Il y ont déposé 50,500 truites. L'ensemencement s'est fait par avion et a duré trois jours. Des camions ont aussi transporté de jeunes truites mouchetées et arc-en-ciel dans une trentaine d'autres lacs de la même région. Les truites mouchetées avaient un an et les truites arc-en-ciel deux ans.

x x x

Les autorités du ministère ont fait un relevé dans la région de Cochrane et ont constaté que la gélinotte huppée, aussi appelée perdrix, est plus en abondance que par les années passées. Le dénombrement se continuera à l'automne à titre d'expérience.



LA PATROUILLE FANTOME — Les automobilistes à Winnigeg, Man. auront à faire face bientôt à une nouvelle menace qui les obligera sans douter à prendre des traitements pour les nerfs. En effet, si une de ces affiches jaillit tout à coup d'une auto qui vous double, il faudra nécessairement s'arrêter en bordure de la route. La police conduisant des automobiles-fantômes n'iront pas de main morte contre les déliquants. Ils seront les plus forts!

LES NOUVEAUX DEMOCRATES VONT AGIR
GERMA TRAVAILLERA POUR VOUS TOUS!

- Un plan complet d'assurance-maladie
- Une pension suffisante et transférable, pour tous
- Economie dirigée
- Le plein emploi
- Loi provinciale du salaire minimum
- Taxes minières aux municipalités
- Plan gouvernemental d'assurance-automobile
- Facilité de s'instruire
- Pension de vieillesse accrue

VOTEZ

GERMA, B. X

Pour automobiles ou renseignements le 25 sept. - 673-8544 ou 673-8272

Publié par l'Association du Nouveau Parti Démocratique pour Sudbury

LE COURRIER DOMINICAL

Cà vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur national de la cause de la vénérable
KATERI TEKAKWITHA

N'est-ce pas Daniel-Rops qui écrivait que "l'un des faits les plus importants de l'histoire de l'Eglise est que ces hommes et ces femmes que nous voyons investis d'une telle mission (celle de "traduire dans le ciel" toutes les valeurs et tous les drames de leurs temps) apparaissent en tous lieux et en toutes époques et qu'ils n'ont jamais fait défaut. On dirait même que, selon une loi informulée mais absolue, la sainteté surgit précisément là où elle est nécessaire et sous les aspects mêmes où elle peut être la plus efficace .... "

Il en fut ainsi de Kateri. Ce que nous savons du contenu de sa prière permet de le constater. Son oraison, portée par l'espérance, enseignait à son peuple à prier.

Prière réfléchie. A son entrée à l'église, en se signant d'eau bénite, elle se ressouvenait de son baptême et renouvelait sa résolution d'une vie chrétienne intégrale. A genoux devant le Saint-Sacrement, elle y faisait un acte de foi, suivi de plusieurs autres de contrition, de résignation et d'humilité. Demandes de lumière et de force pour se conformer à sa volonté par la pratique des vertus. Elle priait pour les infidèles et surtout pour ses parents iroquois. Et sa prière se terminait par le chapelet, ce chapelet qu'elle ne quittait presque jamais.

Prière spontanée. Un seul exemple suffira, un incident qui provoqua un jaillissement d'espérance et de reconnaissance amoureuses vers son Créateur. Comme elle abattait un arbre pour du bois de chauffage, voilà qu'en tombant une branche la frappa violemment. Quand elle revint à elle, pas de plainte, pas de mauvaise humeur, mais simplement: "Mon Jésus, je vous remercie de m'avoir conservée dans cet accident." Et elle voulut aussitôt se remettre au travail.

C'est ainsi que Kateri a imprégné la terre canadienne de sa prière. Sa prière se continue pour nous à condition que nous le lui demandions. Pour l'invoquer avec confiance, connaissez-la mieux. Renseignez-vous à son sujet en écrivant au Centre Kateri, C.P. 7, à Caughnawaga (Québec).

Radio Sacré-Coeur CFBR - 550

(du 23 au 28 septembre)

LUNDI: Roger Brie, Acd: **Les producteurs d'émissions religieuses se rencontre.**

MARDI: Roger Brien, Acd: **Nos intellectuels, nos écrivains et nos artistes.**

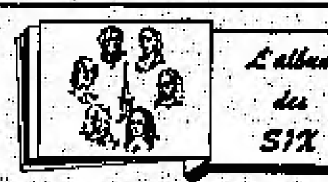
MERCREDI: Emile Muller, S.J. **Ton journal.**

JEUDI: Charles Richart, S.J. **Une âme d'acier dans un corps frêle.**

VENDREDI: Abbé Gaston Chalifoux: **Communication et techniques de diffusion.**

SAMEDI: Abbé Gaston Chalifoux et M. Normand Jutras: **Propos sur les émissions religieuses.**

A la mémoire de nos fondateurs



AUJOURD'HUI BIENHEUREUSE

Soyons reconnaissants à l'Eglise qui guide et réconforte les âmes en leur proposant l'exemple de personnages attachants et lumineux comme la bienheureuse Marguerite Bourgeoys.

Notre époque et ses techniques nouvelles méprisent souvent les valeurs spirituelles, qui ne se révèlent pas par les chiffres, les expériences scientifiques, ou dans les éprouvettes. Marguerite Bourgeoys nous aide à nous défendre contre ce mépris aussi myope que prétentieux. Elle nous rappelle que la foi et la grâce sont des biens indispensables et hors de prix. Les estimer à leur juste valeur pour en tirer profit au maximum est un savoir aussi important que les sciences profanes, aussi pratique pour le succès d'une vie et plus profitable pour le Ciel.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada

25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

YOGA: santé totale pour tous

L'ouvrage, qui vient de sortir des presses des Editions de l'Homme, expose les bases fondamentales d'un yoga condensé et émondé de tout ce qui n'est pas d'intérêt immédiat pour le Canadien moderne et chrétien. C'est donc dire qu'il s'agit du premier ouvrage du genre.

Pour rédiger ce volume, l'auteur s'est appuyé surtout sur son expérience personnelle que sur les observations de ses élèves. Son étude s'inspire aussi des textes des yogins les plus sérieux et les plus érudits.

Les pages de "YOGA: SANTE TOTALE POUR TOUS" sont sérieusement documentées et illustrées à souhait. Cette discipline de vie, qui s'adresse à l'homme tout entier, corps et âme, y est exposée clairement et dans un minimum de mots afin d'être à la portée de tous.

Le lecteur y apprendra le grand secret de la respiration, le PRANA, la façon dont l'homme doit s'alimenter, la relaxation, etc. En apprenant à pratiquer régulièrement les Asanas qu'enseigne Guy Lescouflair, le nouveau yogin ne souffrira vraisemblablement plus jamais des malaises du commun des mortels, soit grippes, maux de tête, constipation, etc., développera sa mémoire, pourra penser plus clairement et rayonnera de santé!

La technique des postures enseignées dans ce manuel est accompagnée de nombreuses photographies.

"YOGA: SANTE TOTALE POUR TOUS", c'est le livre de la santé et de la joie de vivre. Il est en vente à la Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury, Ont., tél.: 673-0700.

Une faute à corriger

On ne "signale pas un local", ce qui est du pur charabia: on compose le numéro d'un poste. La téléphoniste (et non "l'opératrice") doit vous répondre que le POSTE X, non le "local" est occupé. Elle devra vous demander "à quel POSTE?" ou "à quel numéro de POSTE" il faut vous rappeller et non pas à quel "local"? Et puisque nous parlons du téléphone, rappelons qu'on ne "garde pas la ligne" (menu service qu'il est possible de rendre à un copain, lors d'une excursion de pêche) mais que "on ne quitte pas" ou "on reste à l'appareil".

"Tout le monde opte pour les produits canadiens"

Les acheteurs avisés savent que chaque dollar dépensé pour des marchandises canadiennes contribue à garder les Canadiens au travail. C'est la grande raison pour laquelle tout le monde opte maintenant pour les produits canadiens.

L'autre raison est que chaque produit importé a un équivalent canadien quant au prix, au modèle et à la qualité. Le Canada produit maintenant presque tout.

Si chacun de nous réduisait de $2.00 par semaine ses achats de produits importés et consacrait cet argent aux produits canadiens, le résultat pourrait atteindre $600,000,000 en nouveaux produits manufacturés canadiens et aiderait à créer 60,000 nouveaux emplois.

Achetez un hippopotame s'il le faut mais considérez d'abord ce que vous offre le Canada. Si le prix, le modèle et la qualité vous conviennent, achetez le produit qui porte l'étiquette "Fabriqué au Canada". Vous vous aidez vous-même, vous aidez votre voisin et la province toute entière en optant pour le produit fabriqué ici.

MEILLEURE OPPORTUNITÉ

CAMPAGNE COMMERCIALE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

550

CFBR - SUDBURY

SEPTEMBRE

7.00	Ouverture
7.05	Roulottes & Canot
7.30	Nouvelles & Sport
7.35	Roulotte & Canot
8.00	Nouvelles & Sport
8.05	Roulotte & Canot
8.30	Nouvelles & Sport
8.35	Roulotte & Canot
9.00	Messe
10.00	Nouvelles
10.05	Accordéon-vedette
10.30	Folklore canadien
11.00	Nouvelles
11.05	Palmarès de la semaine
12.00	Radio Journal
12.02	Dimanche midi
12.30	L'Heure de St-François
12.45	Dimanche midi
12.55	Sport-midi
1.00	Radio Journal
1.10	Dimanche midi
1.30	Terre Nouvelle
2.00	Radio Journal
2.02	Sur Quatre Roues
3.00	Radio Journal
3.02	Sur Quatre Roues
4.00	Radio Journal
4.02	Sur quatre roues
5.00	Nouvelles & Sport
5.05	Variétés 55
6.00	Radio Journal
6.15	Intermède
6.30	Orchestre de chambre
7.00	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

7.00	Ouverture
7.05	Cavacade matinale
7.30	Sport-en-bref
7.32	Cavalcade matinale
7.54	Nouvelles sportives
8.00	Premier résumé
8.10	Cavalcade matinale
8.30	Sport-en-bref
8.32	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Problèmes - Solutions
9.45	Les petites annonces
10.00	Nouvelles
10.05	Qui Suis-je
10.30	Plein soleil
10.52	Intermède
11.00	Nouvelles
11.05	Musique
11.15	Vie de Femmes
11.30	Les Naissances
11.35	Diner musical
11.45	A qui la chance
11.50	Diner musical
12.00	Radio Journal
12.08	Diner musical
12.30	Deuxième résumé
12.40	Diner musical
12.55	Sport - Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Détente
1.15	Carnets de l'inspecteur Tanguay
1.30	Chevaliers de la Table Ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.18	Petites annonces
2.30	Jeunesse dorée
2.45	Les Visages de l'Amour
3.00	Nouvelles
3.02	Partage du Jour
3.30	En Vedette
4.00	Nouvelles
4.05	Radio Sacré-Coeur
4.20	Succès & Nouveautés
5.00	Nouvelles
5.05	Succès & Nouveautés
5.30	Sport ce soir
5.35	Succès & Nouveautés
6.00	Radio Journal
6.15	Succès & Nouveautés
6.30	Chapelet en Famille
6.45	Succès et Nouveautés
7.00	Fermeture

SAMEDI

7.00	Ouverture
7.05	Cavalcade matinale
7.30	Sport en bref
7.32	Cavacade matinale
8.00	Premier résumé
8.10	Sport Matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Radio Journal
9.30	Mon Jardin
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri
12.00	Nouvelles en bref
12.02	Musique en dinant
12.30	Deuxième résumé
12.40	Musique en dinant
12.55	Sport Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Chevaliers de la table ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.30	A votre santé
2.40	Le Clavier à l'honneur
3.00	Nouvelles
3.05	Chansons de France
4.00	Nouvelles
4.05	Succès à l'orchestre
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Palmarès les étudiants
5.00	Nouvelles
5.05	Chansons populaires
5.30	Sport ce soir
5.35	Chansons populaires
6.00	Radio Journal réseau
6.15	Chansons populaires
6.30	Chapelet en famille
6.45	Chansons populaires
7.00	Fermeture

RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. III — No. 33 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 19 septembre 1963

Votre artiste préféré

Jean Deslauriers

A Sérénade estivale, au petit écran de Radio-Canada, tous les jeudis soir à 9 heures, Jean Deslauriers dirige un orchestre de 45 musiciens, ensemble qui est constitué quelquefois en orchestre à cordes et, à l'occasion, en orchestre complet. C'est Jean Deslauriers qui nous donne ces renseignements, au cours de l'interview de la semaine, tout en racontrant comment il est parvenu à diriger cet ensemble et en faisant l'historique.

Jean Deslauriers qui est né à Montréal en 1909, d'une mère pianiste et d'un père trompettiste, étudait déjà le violon à l'âge de 9 ans, alors qu'il fréquentait le Jardin de l'enfance. Il a épousé Jeanne Gariépy qui lui a donné 4 filles et 1 garçon. Son aînée, Yolande Vinet, vient de remporter le Prix Archambault à titre de meilleure chanteuse. Jean Deslauriers poursuivit donc ses études de violon pendant quatre ans, et son père assistait à toutes ses leçons. Plus tard, il reprendra ses cours de violon pendant dix ans, avec Emile Tarenteau, et aussi longtemps, avec Camille Couture.

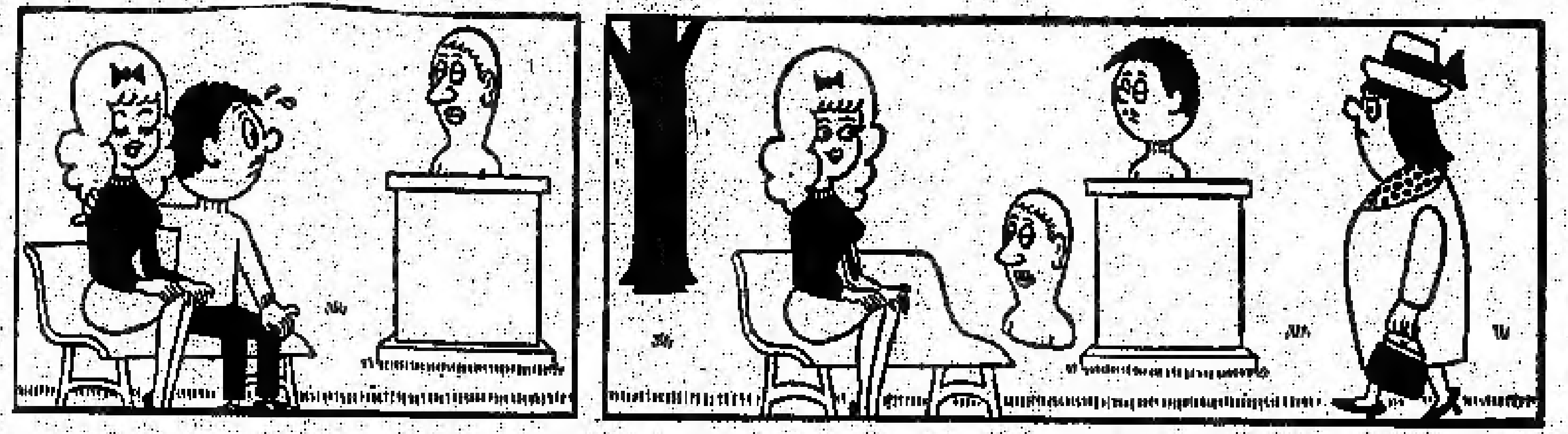
Il n'avait que 15 ans quand il accepta l'invitation de Paul Dufault et de Joseph Sauvier (noms célèbres à l'époque), de faire des tournées au Canada et aux Etats-Unis. Ces voyages lui permirent de visiter le Canada d'un bout à l'autre, et les états du Maine, du Massachusetts et du Rhode-Island.

Toutesfois, ces tournées de récitals venaient en conflit avec les études du jeune violoniste. Il dût les abandonner pour reprendre ses cours réguliers et entreprendre parallèlement l'étude de l'harmonie, du solfège et du contrepoint avec des maîtres tels que Romain-Octave Pelletier, Auguste Descarries et Claude Champagne.

Un peu plus tard, sur l'invi-

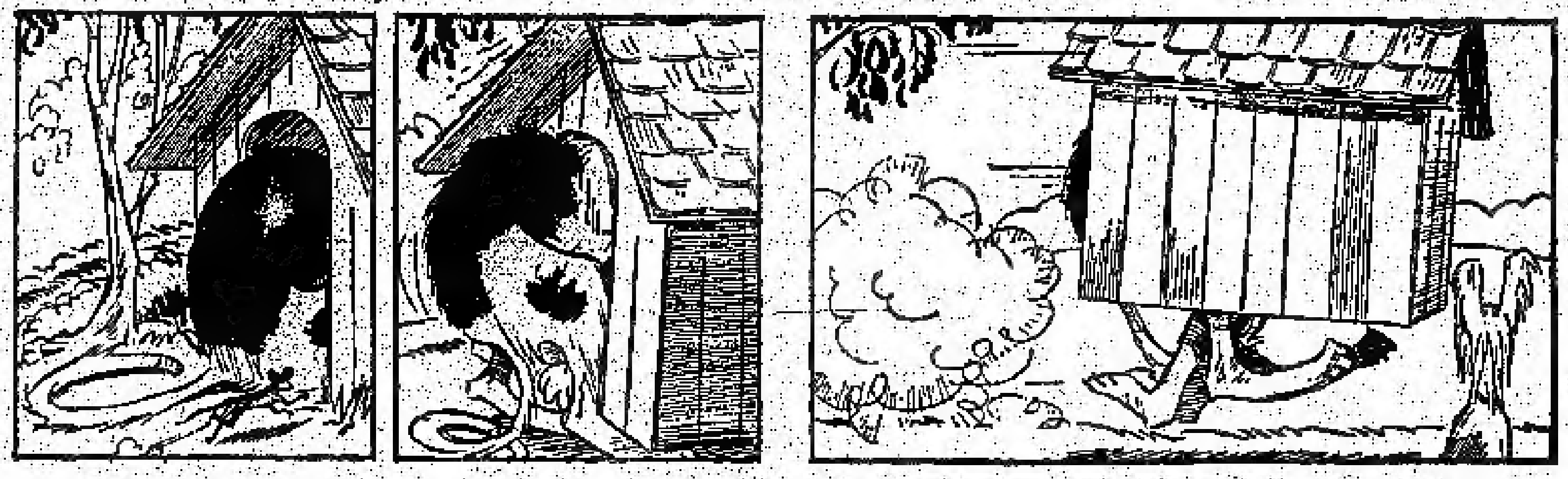
(suite à la page 6)

Moco par BARLEY



P'tit Pedro par DE LA TORRE

Napoléon par McBRIDE



chose et que tu as changé d'idée?

Il n'y a pas d'erreur, de part et d'autre, on sentait que le dénouement approchait.

Serge, dans un coup de tête, brisera-t-il tous les ponts ou laissera-t-il flotter l'incertitude?

—Je n'ai pas dit que j'ai changé d'idée. Je peux bien rencontrer une fille, çà ne marie pas.

—Çà ne marie pas, pour sûr, mais c'est ben dangereux. Vos professeurs vous ont jamais parlé de çà?

—Ils ont toujours dit qu'il fallait des bonnes gens dans le monde comme dans le clergé."

La "mère Marie" à bout d'argument et voulant avoir une réponse plus catégorique, s'hasarda une dernière fois:

—Le sais-tu, oui ou non, ce que tu vas faire?

—Oui, je le sais et je n'ai pas peur non plus de vous le dire."

C'était maintenant au tour de la mère de temporiser. Une dernière fois, avant de connaître la décision de son fils, elle voulut lui parler avec son coeur, sans élever la voix.

Tout doux, comme çà, elle lui dit:

—Ecoute, mon garçon. Tu sé, que nous-autres, tes vieux parents, on toujours travaillé pour ton bien. On ne regrette pas tous les sacrifices qu'on a faits pour toé, pour te tenir au collège. Seulement tu disais toujours que tu voulais faire un prêtre et comme on ne voulait pas refuser cela au bon Dieu, on peinait jour et nuit, moé à coudre pour les autres et ton père à suer aux champs.

(à suivre)

Il n'était pas encore rendu au clos des vaches que le chant familier des fils de lait qui résonnent dans le fond des chaudières pour s'éclabousser en une mousse immaculée et riche, frappa ses oreilles.

Qui donc avait assez de zèle pour prendre ainsi les devants? Serge. Ceci rappela son père à une réalité qu'il aurait aimé mieux oublier.

Il venait de goûter une telle paix que toutes ces histoires lui étaient désagréables au possible. Enfin, puisque sa vieille l'avait voulu, qu'elle s'arrange avec cette affaire-là.

—Bonsoir, sa mère. Le souper est-il prêt?

—Tu vois ben. La table est mise et les plats sont dans l'réchaud."

La brusque réponse de sa mère et le fait qu'elle le fuyait du regard lui firent comprendre que le fameux moment était arrivé. Un peu nerveux, il se dit qu'il ferait face à la musique.

Comme rien n'était et réellement surpris d'une telle assurance chez lui, il ajouta:

—Çà va manger à soir, j'ai une faim de loup. La Jacqueline est-elle encore partie? Elle va bien finir par manger chez les voisins.

—Si j'étais à ta place, mon garçon, j'oserais pas parler contre Jacqueline. Elle vaut ben mieux que la petit' dévergondée à Sidore Marceau.

Serge prit aussitôt la mouche:

—Qu'est-ce que Solange vient faire ici? A

CKSO-TV
5—Sudbury
3—Elliot Lake

DIMANCHE

12.00 Test Pattern
12.30 Comment & Conviction
1.00 A Song-For You
1.15 Outdoors Show
1.30 Country Calendar
2.00 NFL—N.Y. at Pittsburgh
4.30 Sports International
4.57 News
5.00 The Valiant Years
5.30 It's a Man's Word
6.30 Week in Review, Sports, News
7.00 Hazel
7.30 Some of these days
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Saudi Arabia
10.30 Discovery
11.00 CBC-TV News
11.15 Weather, News, Sports
11.36 Starlite Movie
1.00 Shiftwerkers' News

LUNDI

3.00 Test Pattern
3.13 Thought for the Day
3.15 Joy of Living with Fragrance
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 On Safari
6.00 TBA
6.15 Pickin' & Singin'
6.30 Weather - Sports - News
7.00 Candid Camera
7.30 Checkup
8.00 Stump the Stars
8.30 Sing Along Jubilee
9.00 Telescope
9.30 Kraft Mystery Theatre
10.30 Hancock
11.00 CBC TV News
11.15 Weather, News, Night Sports
11.40 Starlight Movie
1.00 Shiftworkers' News

MARDI

3.00 Test Pattern
3.13 Thought for the Day
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Rock & his Friends
6.00 CK Ranch Party
6.20 Election Talk—N.P.D.
6.30 Weather, Sports
6.50 World TV News
7.00 Father Knows Best
7.30 Biography
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Ghost Squad
10.30 Hennessy
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.40 Starlight Movie
1.00 Shiftworkers' News

MERCREDI

3.00 Test Pattern
3.13 Thought for the Day
3.15 The Living Word
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
6.30 Quick Draw McGraw
6.00 Sports Review
6.20 Sports - Weather
6.50 World TV News
7.00 77 Sunset Strip
8.00 Political Telecast
8.30 Front & Centre
9.00 Perry Mason
10.00 Newsmagazine
10.30 Man in a Landscape
11.00 CBC TV News
11.15 Weathers, News, Sportsbeat
11.40 Starlight Movie
1.00 Shiftworkers' News

JEUDI

3.00 Test Pattern
3.13 Thought for the Day
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Yogi Bear
6.00 Round the Playground
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Leave It To Beaver
7.30 I'm Dickens, He's Fenster
8.00 Dr. Findley's Casebook
9.00 Grindle
9.30 TBA
10.00 The Untouchables
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.40 Blockbuster of the month
1.00 Shiftworkers' News

VENDREDI

3.00 Test Pattern
3.13 Thought for the Day
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Web of Life
6.00 Tonight There's Music
6.30 Weather, Sports & News
7.00 Dr Kildare
8.00 Temps Present
8.30 True
9.00 Music Stand
9.30 TBA
10.30 To Tell The Truth
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, Sports
11.40 Starlight Movie
1.00 Shiftworkers' News

SAMEDI

11.30 Test Pattern
12.00 Bockbuster Repeat
2.00 SPORTS—Baseball: Kan. at NY
4.15 TBA
5.00 Canada at War
5.30 Bugs Bunny
6.00 Bereah Baptist Church
6.15 TBA
6.35 Sports
6.45 World TV News
7.00 Beverley Hillbillies
7.30 The Honeymooners
8.00 CFL—Van. at Hamilton
10.30 Eric Sykes
11.00 CBC TV News
11.10 Weather
11.15 News
11.25 Sportbeat
11.35 STARLITE MOVIE
1.00 Shiftworkers' News

CBFST-TV
7—Sturgeon Falls
12—Témiskaming
13—Sudbury

SAMEDI

1.00 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 L'Univers des sports
4.00 Film
4.30 20 ans express
5.00 Champion
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Ballets de la Tour Eiffel
6.15 Comment dites-vous?
6.30 Sports d'été
7.30 Caméra '63
8.00 Oscar Peterson
8.15 Avec François Reichenbach
8.30 Billet de faveur
10.00 Football Canadien
12.30 Téléjournal
12.45 Edition métropolitaine
12.50 Nouvelles du sport
12.55 L'Araignée

DIMANCHE

1.00 Musique
1.25 Téléjournal
1.30 Travaux et les jours
2.00 SPORTS
4.30 Echos des sports
5.00 Jour du Seigneur
5.30 L'Heure des Quilles
6.30 L'Art et les hommes
7.00 Robin des Bois
7.30 Vu d'Ottawa
8.00 Les Coulisses de l'exploit
9.00 A vous l'antenne
9.30 Actualités politiques
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Affaires publiques
11.30 Documents

LUNDI

1.30 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 M. Pipe
5.30 La P'tite Semaine
6.00 L'Aventurier des mers
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Belles Histoires des pays d'en haut
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Les Contes de Maupassant
9.30 L'Art et les hommes
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Cinéma

MARDI

1.30 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Grand Prix
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Vedettes en pantoufles
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Chevalier de Maison-Rouge
8.30 Les Grands de la chanson
9.00 Détective international
9.30 Jeunesse oblige
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Cinéma
11.10 Ciné-Club

MERCREDI

1.30 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 L'Epée de Fureuce
5.30 La P'tite Semaine
6.00 Médard et Barnabé
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Voulez-vous jouer avec moi?
8.30 L'Air de Québec
9.00 Votre courrier
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 Commentare
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Cinéma

JEUDI

1.30 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 La P'tite Semaine
6.00 De broche en bouche
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Feu Sacré
8.30 Au voleur
9.00 Sérénade estivale
9.30 Monsieur Pia-Pia
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 Cinéma

VENDREDI

1.30 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Les Croquignoles
5.30 La P'tite Semaine
6.00 L'Aventurier des mers
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Conférence de presse
8.30 Cinéma international
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.20 Edition métropolitaine
10.25 Nouvelles du sport
10.30 La course de six jours
11.30 Cinéma

Douze policiers du Canada ont été tués par des criminels en 1962 mande le Bureau fédéral de la statistique.

CFCH-TV
10—North Bay

DIMANCHE

1.15 Sign On
1.30 Country Calendar
2.00 N.F.L. Football
4.30 20-20
4.57 CB News
5.00 Valiant Years
5.30 Time Out for Adventure
6.30 Kingfisher Cove
7.00 Hazel
7.30 Some of those days
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Saudi Arabia
10.30 Discovery
11.00 CBC News
11.10 Summary
11.20 Ripcord
11.30 Sign Off

LUNDI

3.45 Sign On & Easy Listening
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.00 On Safari
6.00 Strike It Rich
6.05 Davey & Goliath
6.20 Elmer Safety Contest
6.25 Focus
6.30 Sports, Weather & News
7.00 All-Star Theatre
7.30 Checkup
8.00 Stump the Stars
8.30 Singalong Jubilee
9.00 Telescope
9.30 Kraft Mystery Theatre
10.30 Hancock
11.00 CBC News
11.15 Weather, News & Sports
11.30 Late Show
SIGN OFF

MARDI

3.45 Sign On & Easy Listening
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Mike Mercury
6.00 The Heating Show
6.25 Focus
6.30 Sports, Weather & News
7.00 Father Knows Best
7.30 Flintstones
8.00 atty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Ghost Squad
10.30 Love & Learn
11.00 CBC News
11.15 Weather, News & Sports
11.30 Late Show
SIGN OFF

MERCREDI

3.45 Sign On & Easy Listening
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Huck Hound
6.00 Strike It Rich
6.05 Better Boating
6.15 Focal Point
6.30 Sports, Weather & News
6.25 Focus
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH-TV News
7.00 Bet your Bottom Dollar
7.30 Story of
8.00 Provincial Elections
8.30 Front & Centre
9.00 Perry Mason
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
11.00 CBC News
11.15 Weather, News & Sports
11.30 Late Show
SIGN OFF

JEUDI

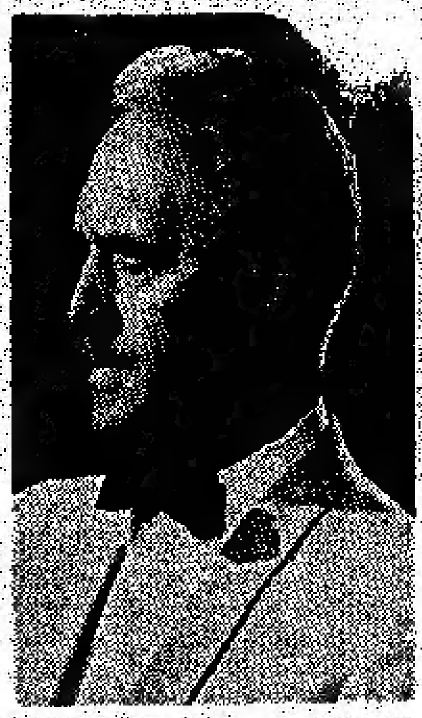
3.45 Sign On & Easy Listening
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Yogi Bear
6.00 Royal River
6.20 North Wrestling
6.25 Focus
6.30 Sports, Weather & News
7.00 Have Gun Will Travel
7.30 Vic Virgill
8.00 Dr. Findlay's Casebook
9.00 Grindle
9.30 TBA
10.00 Dr. Kildare
11.00 CBC News
11.15 Weather, News & Sports
11.30 UNTOUCHABLES
SIGN OFF

VENDREDI

3.45 Sign On & Easy Listening
4.00 Scarlett Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Webb of Life
6.00 News Conference
6.15 Focal Point
6.00 Farm Fare
6.25 Focus
6.30 Sports, Weather & News
7.00 Crossroads
7.30 Candid Camera
8.00 TBA
8.30 True
9.00 Music Stand
9.3 Prov. Elections
10.00 TBA
10.30 Hennessey
11.00 CBC News
11.15 Weather, News, & Sports
11.30 Late Show
Night Watch News
SIGN OFF

SAMEDI

1.15 Sign On
1.30 Golf Show
2.00 World of Sport
4.30 Cartoons
5.00 Canada at War
5.30 Bugs Bunny
6.00 Country Time
6.30 Political Talk
6.40 Focus
6.45 Summary
7.00 Bev. Hillbillies
7.30 TV Teen Time
8.30 Pioneers
10.00 Canadian Football
11.00 CBC News
11.10 Weather, News, & Sports
11.30 Zero 1
SIGN OFF



Jean Deslauriers...

(suite de la page 5)

tation de Wilfrid Pelletier et de Mme Athanase David, tous les musiciens disponibles à Montréal se réunissent pour former l'Orchestre symphonique de Montréal. Pendant 10 ans, Jean Deslauriers sera un membre assidu de la section des premiers violons.

Un malheureux accident, une fracture du petit doigt de la main gauche, le force toutefois à abandonner le violon. Des amis musiciens l'invitent alors à former un ensemble à cordes dont il devient le chef d'orchestre. Une nouvelle carrière s'ouvre devant Jean Deslauriers.

C'est à cette époque que Radio-Canada (alors CRCM), dont J.-J. Gagnier était le directeur musical, lui demande de diriger à la radio, un petit ensemble de concerts. Rooney Pelletier l'invitera, en 1939, à donner des concerts radio-phoniques, concerts qui s'échelonnent sur une période de 20 ans, et, c'est la naissance de **Sérénade pour cordes**. Avec l'avènement de la TV, cette émission deviendra **Sérénade estivale**. Elle remonte dans ce domaine à 1955.

Si vous nous en disiez davantage sur **Sérénade estivale?**

Ses réalisateurs sont Pierre Morin et Guy Parent. Et au nombre des artistes invités de la saison, on remarque les noms de Constance Lambert, Yoland Guérard, Richard Verreau, Theresa Stratas, Claire Gagnier, Lucille Dumont, Jean-Paul Jeannotte, Claudette Bergeron, Claude Corbeil, Hugette Tourangeau et quelques danseurs classiques.

Avez-vous des souvenirs à évoquer au sujet de **Sérénade pour cordes**, ancêtre de votre émission en cours?

Oui, pendant la guerre les émissions de **Sérénade pour cordes** étaient enregistrées sur disque et on les a même entendues, j'ai des témoins pour le prouver, à la première ligne de feu. Notre ensemble a même eu le grand honneur de jouer à l'occasion des banquets, donnés à Montréal en l'honneur de Georges VI et de la reine Elisabeth et plus tard, devant la princesse Elisabeth.

part de çà qu'elle n'est pas plus dévergondée que n'importe qui."

Serge n'avait certes pas le ton qu'aurait aimé sa mère. Elle regrettait presque d'avoir entamé le débat. L'indignation qu'elle avait fait montre au père, le midi, fondait comme du beurre dans la poêle. Qui a pu provoquer ce revirement? Serait-ce l'attitude aussi fière qu'étrange de Serge?

—C'est ben beau, mon garçon de te voir répondre. Oublie pas que j'sus ta mère."

Alors, au risque de provoquer le pire elle alla droit au but:

—Mon garçon, as-tu encore envie d'aller au grand séminaire?

—Pourquoi me demandez-vous çà?

—C'est parce que je m'aperçois que tu agis curieusement."

Visiblement embarrassé, Serge, pour gagner du temps, feignit de ne pas comprendre.

—Serait-ce parce que je vais aux champs tous les jours?

—Non, mon garçon. Puisque tu n'veux pas comprendre j'vais te le dire. C'est au sujet de tes sorties avec Solange.

Encore une fois, Serge perdit pied et vit rouge. Quasi sur un ton de défi:

—Qu'est-ce que vous voulez donc à cette fille-là?

—Je n'veux rien à cett' fill' là. Ce que j'veux, c'est ton bonheur. J'm'aperçois qu'elle est après t'enjoler.

—C'est papa qui vous a monté la tête? Avec lui, il n'y a pas moyen de rien faire et. . .

Et la maman, les larmes aux yeux:

—Apprends à respecter ton pauvre père qui s'est dépensé pour toé sans compter. A ta place, je fondrais de honte, oser parler comme çà à tes parents.

—Je ne manque pas de respect à personne. A présent que vous avez commencé, je veux savoir où vous voulez en venir.

Ce passage à l'attaque surprit tout le monde; même Jacqueline, qui venait d'entrer.

—Oui, c'est vré. Ton père m'a tout conté. C'était son devoir de le faire. Tu sé, on ne veut pas ton mal. J'me sus aperçue que tu avais changé depuis quelque temps, mais j'attendais toujours pour t'en parler. Aujourd'hui, moé, ta vieille mère, toute usée d'avoir travaillé quasiment jour et nuit pour aider ton vieux père à te tenir au collège, j'vais te parler. D'abord, c'est-y ben vré que tu aimes Solange?

—Y-a-t-il du mal là-dedans?

—C'est pas çà que je dis. J'veux savoir si tu aimes Solange.

—A dix-neuf ans, je suis bien libre de sortir avec une fille.

—Comme çà, pendant tout le temps que tu nous disais que tu voulais faire un prêtre, c'est pas vré?

—C'était vrai, mais j'étais jeune et je ne connaissais pas autres choses.

—Çà veut-y dire qu'asteure tu connais d'autr'

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Optométriste

VERRES DE CONTACT

TEL.: 674-5156

L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.

36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)

Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO

et AUTRES

PRETS SUR HYPOTHEQUES

133-135 Cédar 674-5287

Transport DELONGCHAMP

COMPAGNIE LTEE

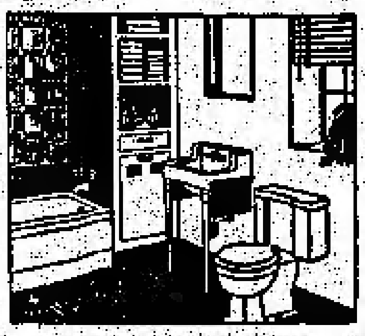
- Service de déménagement Local et Longue Distance

20 RUE LORNE SUDBURY

TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français

CFBR - 550



Pour le meilleur . . .

confort . . .

essayez . . .

TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.

2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.

3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.

4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.

5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

MORRISON

Plumbing & Heating

164 rue Elgin - 674-0797

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes

Spécialité: Bois de charpente

647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.

J. S. DROUIN, gérant 673-5941

Magasin LALANDE

Ligne complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS

Bottines - Souliers - Bottes

OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES

COIN KING & NOTRE-DAME

674-5263

La Librairie Loisirs

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

122 Elm E. - 673-0700

Charette ESSO SERVICE

—Produits ESSO Imperial

—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)

—Déblayage (NEIGE, ETC. . . .)

969-2044

Hanmer, Ont.

LEBEL & FILS

142 Eyre 673-9535-6-7

Nettoyeurs et Teinturiers

Sudbury, Ontario

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour ________ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

____

____

____

____

____

____

____

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)

chaque mot additionnel: 3c

même annonce répétée - sans changement - ½ prix

Paiement inclus ____________

Nom ....

Adresse ....

mailez à CASE POSTALE 696 SUDBURY, ONTARIO.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Travaux Artistiques bosselage sur place

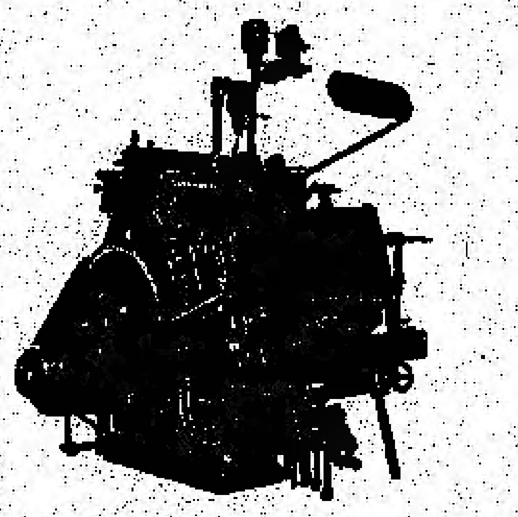
SERVICE DE 8 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

FOURNITURES DE BUREAU:

- en-têtes de lettres,
- enveloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

Arts Graphiques Ltée

Tél. 673-0700

122 ELM EST — SUDBURY, ONT.

LOCAL 2 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES

"SPEAK ENGLISH OR GET OUT"

. . . se fait dire un français à Iroquois, Ont.

Le "biculturalisme" fait décidément des progrès en Ontario. Qu'on en juge plutôt par cette anecdote que nous tenons de source sûre.

Un jeune officier de l'aviation (militaire) française, adjoint à l'attaché militaire de l'ambassade de France au Canada, se rendait voici quelques jours, en voiture, avec sa femme et ses trois enfants, à Iroquois, Ontario.

Après avoir parcouru la ville et ses environs, l'officier entra avec sa famille dans un magasin du Centre d'achats afin d'acheter quelques menus souvenirs pour ses enfants. Bien qu'il sache assez bien l'anglais, l'officier s'est naturellement adressé en français, d'abord, au commis qui s'était avancé vers lui. Non seulement, se trouvait-il en pays bilingue mais dans un pays placé depuis quelque temps sous le plus pur signe de la ferveur biculturelle.

Ni le premier, ni le second commis ne pouvaient comprendre un mot de français. L'officier français se résigne à expliquer en anglais ce qu'il voulait et à désigner certains objets du doigt. Mais alors qu'un commis commençait à réunir ces divers objets, le patron les lui arracha des mains, insulta le jeune officier français en des termes que la décence interdit de reproduire.

Puis saisissant l'officier par le bras et ouvrant la porte du magasin, il le poussa à l'extérieur en hurlant: "You must speak english or then get out". Le tout sous les yeux de la femme et des enfants proprement sidérés devant ce qui arrivait.

Voilà un incident que sera sans doute un excellent souvenir pour un officier français, attaché à l'ambassade de France, porteur d'un passeport diplomatique et qui avait naïvement cru que le français était, sinon répandu, du moins respecté au Canada.

Journal français à Toronto

L'Alouette, journal au service des Canadiens français de l'Ontario, paraîtra pour la première fois le 25 septembre à Toronto. Fondé par un groupe de Franco-Ontariens sous la direction de Marc Foisy, L'Alouette se propose de défendre les intérêts des francophones du sud de l'Ontario qui ont été privés de journal depuis la disparition des Nouvelles Françaises, il y a près d'un an.

Il y a plus de 200,000 francophones dans la région que desservira L'Alouette. Mais comme ils sont dispersés dans des villes comme Toronto, St. Catharines, Hamilton, Kingston, London, Welland, Windsor, etc., on s'attend à ce que le journal ait de sérieux problèmes de tirage et d'annonce, du moins à ses débuts.

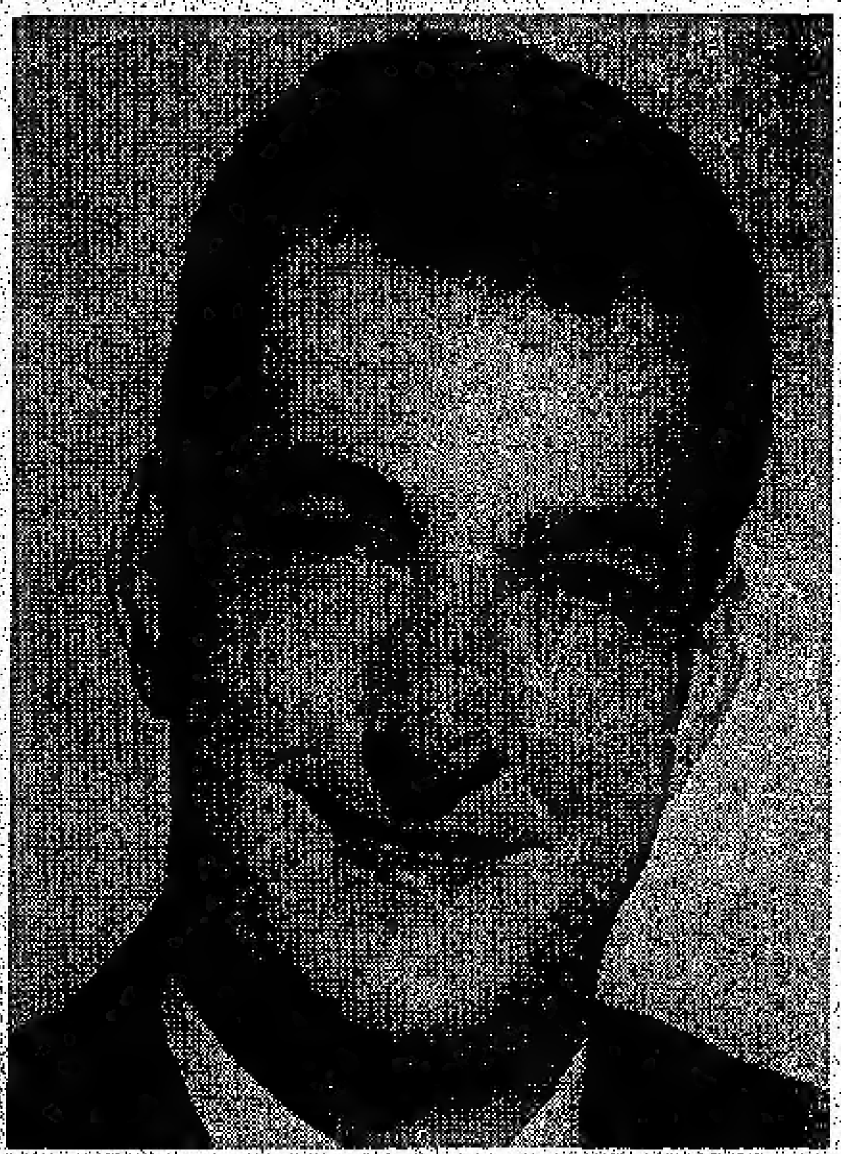
Le prix de l'abonnement pour les premiers six mois est de $1.20. On s'abonne en écrivant à L'Alouette, 223, rue Church, Toronto 2, Ontario. L'Alouette paraîtra mensuellement pour les six premiers mois, puis deviendra hebdomadaire.

Une nouvelle commission vaticane de la presse

CITE DU VATICAN — Le pape a créé une nouvelle commission de la presse pour aider les journalistes qui suivent le concile. Il a nommé Mgr Martin J. O'Connor à la direction de cet organisme. Mgr O'Connor est recteur du Collège pontifical d'Amérique du Nord au Vatican. Il dirige également la commission pontificale pour le cinéma, la radio et la télévision. Mgr Fausto Valene, qui était responsable du Bureau de presse du Vatican lors de la première session du concile est nommé secrétaire de cette commission. Les noms des autres membres de la commission n'ont pas été divulgués.

1913 - 1963
Le Collège du Sacré-Coeur de Sudbury
fête son 50e anniversaire
12 - 13 - 14 OCTOBRE
Anciens et amis sont priés de communiquer avec le COMITE DU CINQUANTENAIRE
Adresse: 261, avenue Notre-Dame, Sudbury, Ont.
Téléphone: 675-6453

DANS NICKEL BELT



- Justice pour les ouvriers
- Une route Sudbury - Timmins
- Revision de la Loi du Travail
- Une vraie pension transférable

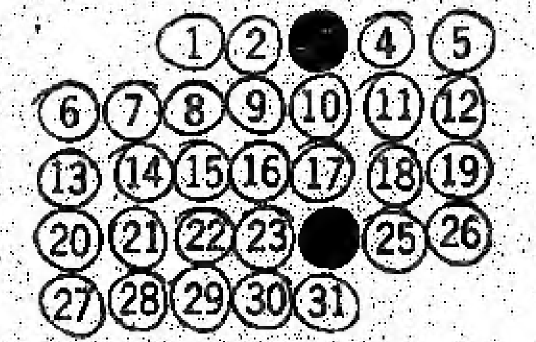
Le Nouveau Parti Démocratique a les formules qu'il faut!

VOTEZ LEVERT X

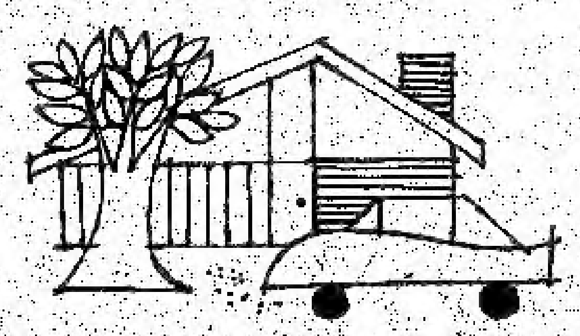
Publié par l'Association NPD du Nickel Belt

Tirez-vous tout le parti possible de ces services bancaires?

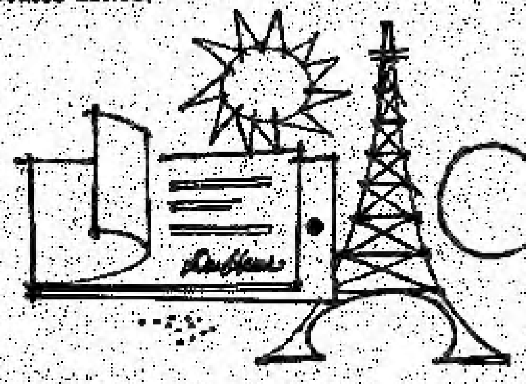
Votre succursale de la Banque de Commerce Canadienne Impériale vous offre un choix complet de services bancaires. En voici quelques-uns:



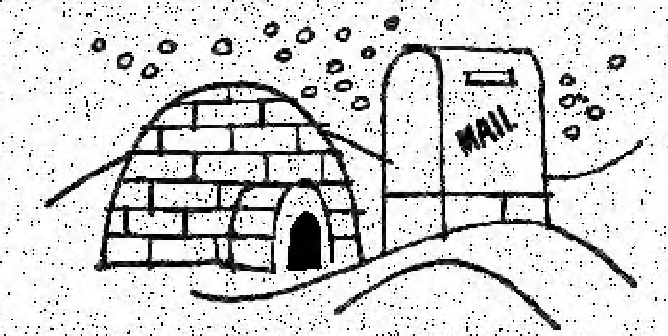
PROGRAMME D'ÉPARGNE AUTOMATIQUE: Vous nous permettez de déposer, à intervalles réguliers, une somme déterminée à un compte d'épargne spécial. Ainsi, économies et intérêt augmentent automatiquement.



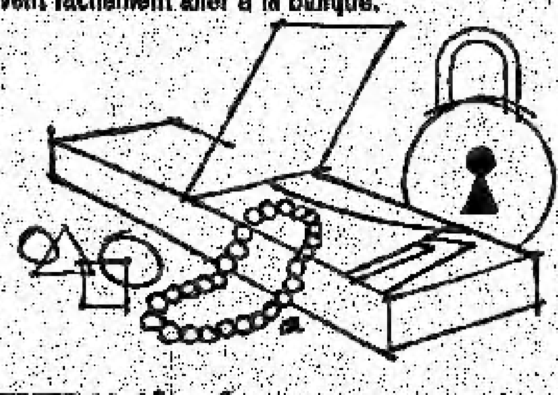
PRÊTS PERSONNELS: Vous pouvez emprunter à toute fin raisonnable; par exemple, pour l'achat de meubles, d'une automobile, d'un appareil de télévision, ou pour consolider vos petites dettes.



FONDS DE VOYAGE: Pour tous vos voyages au pays ou à l'étranger, votre argent sera en sécurité sous forme de chèques de voyage. Toutes les succursales de la Banque de Commerce en vendent.



SERVICE BANCAIRE PAR LA POSTE: Il fait de la boîte aux lettres la plus proche de chez vous une succursale de la Banque de Commerce. Très utile pour les personnes qui ne peuvent facilement aller à la banque.



COFFRETS DE SÛRETÉ: Mettez-y vos objets de valeur en sécurité—pour moins de 1 ½¢ par jour. Vous pouvez aussi nous confier en dépôt vos actions et obligations. Renseignez-vous sans tarder!

Voilà quelques-uns des services que vous offre la Banque de Commerce. Pour vous renseigner plus en détail, adressez-vous à notre plus proche succursale. "La Banque qui bâtit l'avenir" simplifiera toutes vos opérations bancaires.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Plus de 1260 succursales à votre service